

ترجمان

مجلة محكمة تعنى بقضايا الترجمة التحريرية والترجمة الفورية

عدد مشترك بين مدرسة الملك فهد العليا للترجمة وجامعة لوفان
عدد خاص في دراسات الترجمة التحريرية



تحت إشراف :

فريدا ستورز
هندريك كوكارت

نور الدين الشمالي
عبد الرحمن السليمان

جامعة عبد الملك السعدي
مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة

TURJUMAN

Revue de Traduction et d'Interprétation / Journal of Translation Studies

Joint-Issue between King Fahd School of Translation and University of Leuven
Special Issue on Translation Studies



Sous la direction de :

Chamlali Nouredine
Abied Alsulaiman

Frieda Steurs
Hendrik Kockaert

UNIVERSITÉ ABDELMALEK ESSAADI

Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction - Tanger

جامعة عبد الملك السعدي
مدرسة الملك فهد العليا للترجمة

ترجمان

مجلة محكمة تعنى بقضايا الترجمة التحريرية والترجمة الفورية تصدر مرتين في السنة (أبريل/نيسان وأكتوبر/تشرين الأول) عن مدرسة الملك فهد العليا للترجمة بطنجة. لغات النشر بالمجلة هي العربية والإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

المدير المسؤول : نورالدين الشمالي

هيئة التحرير : اللغة الفرنسية : رشيد برهون، شكيب الليدي، سميرة شكري، الطيب بوتبقالت، محمد القصار، كريمة اللحياني، نوفل البقالي. اللغة الإسبانية: سعاد الركلة، عبد الوهاب العمراني، الحسين بوزلماط، زروق مراد، مزوار الادريسي. اللغة الإنجليزية : علي أنوار المجدولي، ادوين دايفيس، محمد بن حدو، فتحة عفيف، المديوني محمد.

اللغة الألمانية: فدوى الشعرة، رجاء حسن، الكتاوي عمر، خالد بنعجيبة. جامعة لوفان : عبدالرحمن السليمان، هندريك كوكارت، وينيبيرت سيغرز، فريدا ستورز كريس هايلين، هايدي فيريلاتسه، ماريا كورنيليا ويرموث.

سكرتير التحرير : عبدالجبار استيتو

اللجنة العلمية : عبدالله العميد - بوشعيب الادريسي - عبدالرحمن السليمان

محرران المجلة

مدرسة الملك فهد العليا للترجمة

ص.ب. 410 - طنجة - المغرب

الماتيفص، 39942813 (05) (212) - الفاكس، 39940835 (05) (212)

البريد الإلكتروني، Turjuman@ecoleroifahd.uae.ma

شروط النشر:

- تبعت جميع المراسلات الخاصة بالمجلة على العنوان التالي : مجلة ترجمان مدرسة الملك فهد العليا للترجمة ص.ب. 410 طنجة المغرب . أو بالبريد الإلكتروني للعنوان التالي : Turjuman@ecoleroifahd.uae.ma
- تعبر المقالات المنشورة في المجلة عن آراء أصحابها.
- لا ترد المقالات إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
- يحصل المساهمون في المجلة على نسختين من العدد الذي يكونون قد ساهموا فيه.
- المرجو إرسال نسخة ورقية وأخرى الكترونية (بريد الكتروني)

الإيداع القانوني: 30/1992

الترقيم الدولي: 1113 - 1292

ترجمان

أكتوبر 2014

العدد 2

المجلد 23

المحتويات

مقالات

عبد الرحمن السليمان: المرجعية الكتابية للمترجم في توليد النصّ
الموازي للنص القرآني الأصيل..... 11 - 60